

## 198. TRATADO DE LOS RIEPTOS Y DESAFÍOS. CEREMONIAL DE PRÍNCIPES

DIEGO DE VALERA.

[VALENCIA, JUAN VINYAU, 1519].

MADRID, FUNDACIÓN LÁZARO GALDIANO, INV. 8115.

Tamaño *in 4<sup>o</sup>* de 182 x 129 mm. 32 hojas sin numerar, la última en blanco. Cuadernos: a-d<sub>8</sub>. Numerados los cuadernos hasta el <sup>iiii</sup>. Letra gótica de dos tamaños. Tamaño grande. Gótica-15: c.133-G. Utilizada en título, epígrafes y alguna primera línea. Tamaño pequeño. Gótica-22: 103-G. Empleada en el resto del texto. Caja de escritura de 165 (170 mm. con firmas) x 103 mm. 32 líneas por plana. Capitales, grabados y orlas impresos. A dos tintas, rojo y negro. Papel algo sucio pero bien conservado.

1. f. 1r: portada.

[Grabado xilográfico, dentro de un marco formado por cuatro piezas xilográficas: un torneo] | [Tamaño grande] ¶ [Rojo] Tratado de los Rieptos z desaqos que entre los caualleros e hijos dalgo | [Negro] se acostumbra hazer segun las costumbres de españa frañcia z ynglaterra: [Rojo] en | [Negro] + [Rojo] el qual se conti[n]e | [Negro] + | [Rojo] | ene quales y quan z los son | [Negro] los casos de traylcion: y de menos valer | [Rojo] z las en | señas z cotas darmas. Cō otro tra | tado llamado | [Negro] Cerimonial de principes. |

Vuelto en blanco.

2. f. 2: prólogo.

Introducion al muy alto z muy excel | [Tamaño pequeño] lente z muy virtuoso principe dō Alonso quinto Rey | deste nombre de portogal y del Algarue señor de cepta | z alcaçar çaguer: en el tratado de las armas compues | to por mossen diego de valera. || [Capital impresa] (S<sup>4</sup>) I aquel dicho de Socrates principe muy ex | celente de uemos creer que dize estonce latie | (2r, 1-7).

*Acaba:* quantas maneras son de enseñas z quantas de cotas | darmas y quales dignidades o personas/ cada vna de | llas conuiene traer. (2v, 30-32).

3. ff. 3-24: primera obra.

[Tamaño grande] El derecho de las armas necesarias | [Tamaño pequeño] segun costumbre de Francia. || [Capital impresa] (P<sup>4</sup>) Ves principiando lo prometido Principe | muy catholico/ el derecho de las armas ne | nessarias/ trançes

o gajes de batalla antigua | mente en Franci tal fue/ segun parece por | (3r, 1-6).

*Acaba:* A vuestra real magestad suplico/ los mande corregir | y emendar atribuyendo la culpa de aquello a mi poco | saber. E no a voluntad de errar. (24v, 22-24).

4. ff. 25-31: segunda obra.

[Tamaño grande] Comiença el cerimonial de principes | compuesto por mossen Diego de Valera | dirigido al muy magnifico z inclito | señor don Juan Pacheco Marq̃ | ques de villena. || [Capital impresa] (S<sup>4</sup>) [Tamaño pequeño] I aq̃lla sentencia de Seneca es verdadera | muy magnifico señor: que dize la cosa que | buena o bien. Es la sabiduria de las cosas. | E la cosa que es mala/ o mal es la ynoranci | (25r, 1-9).

*Acaba:* rra. E el cōdestable no tiene juridiciō saluo en guerra. || ¶ Assi me despido muy magnifico señor dō la presente o | bra de que vos fuiste causa: en la qual si algunos defe | tos como no dudo vuestra grā discricion conociere/ hu | milmente le suplico los mande corregir/ creyēdo lo tal | auer procedido de mengua de saber/ y no con voluntad | de errar. Fue ami este cierto de leytoso trabajo/ afan sin | tristeza/ cuydado sin enojo/ porque avos señor sea ma | niqesto mis fuerças interiores/ ser assi apejadas para | vuestro mandado complir/ como las exteriores lo son | quando experimentar lo quereys. | ♣ [espacio] ♣ [espacio] ¶ Fin. [espacio] ♣ | (31v, 17-28).

f. 32 en blanco.

*Decoraciones:*

Grabados impresos.

Portada. Justa: (62x62).

Cotas, banderas, etc., que no pueden medirse, igual que aparecían en la primera edición.

Orlas impresas.

Pieza xilográfica portada superior: (7x105).

Pieza inferior: (6x103).

Pieza lateral izquierda: (63x8).

Pieza lateral derecha: (58x7).

Capitales impresas.

Capitales grupo 3: P-3-8 (19x19); S-3-20 (19x19).

*Encuadernación:* Pasta marrón antigua. En la cubierta lleva en bajorrelieve dorado el escudo de Castilla y León [es el escudo del Marqués de Caracena]. En el lomo, cinco nervios pero sin referencia a la obra.

*Historia:* En el interior de la cubierta, escrito a mano: «Edición del siglo XV (esto tachado). Véase Palau, tomo 7<sup>o</sup>, p. 102. No conoce la 1<sup>a</sup> parte (esta última frase, también tachada).

*Otros ejemplares:* NEW YORK, Hispanic Society of America [Penney pg. 579: da su impresión a Alfonso de Orta, c.1510].

*Bibliografía:* Salvá 1685: sin atribución tipográfica y con la data c. 1510; Heredia 2429; Simón Díaz. *Literatura medieval* 91 (p. 396): aunque cita el ejemplar de la presente edición se está refiriendo en su noticia a la edición de c.1517; Martín Abad 1504.

*Otros:* Noticia de Juan Antonio Yeves, en la obra: *La estética del libro español. Manuscritos e impresos españoles hasta final del siglo XVI en la Biblioteca Lázaro Galdiano*, Madrid, Fundación Lázaro Galdiano, 1997, en su número 45, que es este volumen:

El volumen carece de indicaciones tipográficas, pero parece indudable que es obra de la imprenta de Viñao por los tipos de imprenta, las iniciales y la viñeta xilográfica. Salvá creía que podía ser obra impresa hacia 1510, sin indicar lugar ni impresor. En el catálogo de la venta de Ricardo Heredia, donde se describe el ejemplar que había pertenecido a Salvá, se anuncia como edición rara y desconocida para la mayor parte de bibliógrafos. Fechamos la edición alrededor de 1520, de forma provisional y con la confianza de que futuros estudios sobre este impresor, que trabaja hasta 1529, permitan allegar más detalles para poder datar este ejemplar con una precisión absoluta. El argumento que nos lleva a inclinarnos por esta fecha es que emplea los mismos tipos que aparecen en el Libro del muy esforzado e invencible caballero don Claribalte de Gonzalo Fernández de Oviedo, de 1519; incluso la escena que aparece en la portada de este de Valera se encuentra en el recto del folio XXXII de la obra de Fernández de Oviedo. Presenta algunas diferencias en relación con otra edición de este Tratado que incluye Norton en su catálogo y que fecha hacia 1517. Este no es el ejemplar que tuvo Salvá: se aprecian ligeras diferencias en la portada reproducida en el catálogo de la venta de Ricardo Heredia y parece que no se deben a retoques de impresión; además en su reseña no habría olvidado la mención del escudo del marqués de Caracena en la cubierta. Es la segunda obra de las que ahora se exponen perteneciente a aquel gran mecenas de autores y de obras de su época -la otra en el número 37 del catálogo-; ésta sí que entra dentro de sus preferencias más conocidas: obras de arte militar. Entre el texto encontramos once viñetas en las que se representan elementos del equipamiento para el combate. El volumen incluye una hoja de guarda al principio y otra al final. Encuadernación heráldica con hierros gofrados y con superlibros del marqués de Caracena en dorado en ambas tapas; se encuentra restaurada y al parecer originalmente no llevaba las cintas de seda verda para cierre, habituales en la biblioteca del Marqués; 188 x 138 mm.